**SEMESTER 2ND**

**(4 core courses, 3 courses of 4 credits and 1 course of 2 credits)**

**PER-21201CC: Classical Persian Poetry ( Qasida and Mathnavi)**

Critical study of the poets and translation and explanation of the below mentioned text:

**Credit-1**

قصیدہ حبسیہ مسعود سعد سلمان لاہوری

نالم بدل چو نای من اندر حصار نای

**Credit-2**

قصیدہ خاقانی [ایوان مداین]

ھان ای دل عبرت بین از دیدہ نظر کن ھان

**Credit-3**

مثنوی لیلیٰ مجنون تالیف نظامی گنجوی

ا۔ آغاز داستان

ب۔ بردن مجنون را بہ کعبہ

**Credit-4**

شاہنامہ فردوسی

جنگ رستم با اسفندیار۔ [دہ صفحہ اوّل]

**Books Recommended For Study**

۱۔ بوستان ادب از دکتر شمس الدین احمد

۲۔ دیوان منوچھر دامغانی

۳۔ دیوان خاقانی شیروانی

۴۔ مثنوی لیلیٰ مجنون از نظامی گنجوی

۵۔ شعر العجم از شبلی نعمانی۔ ۵ جلد

۶۔ دیوان مسعود سعد سلمان لاہوری

۷۔ شاہنامہ فردوسی

۸۔ رستم و اسفندیار[شاہنامہ فردوسی]

۹۔ گزیدہ اشعار خاقانی شروانی بہ کوشش دکتر ضیاء الدین سجادی

CO: Critical study of art and thought of world famous poets Saadi, Khayam, Hafiz, and Khwajo Kirmani, Who have contributed significantly towards the moral, ethical, sufistic, philosophical and aesthetic literature. The course will sensitize the moral, ethical, aesthetic, sufistic and philosophical, thought of the students and also provide training to decode and translate the Persian Classical poetry.

**PER-21202CC: Modern Persian Poetry:**

**Introduction of the shair-i-nov , its kinds and its development in Iran. Critical study of the following poets and explanation of the prescribed text.**

**Credit-1**

نیما یوشیج

۱۔ خانہ ام ابریست۔

۲۔ می تراود مھتاب۔

**Credit-2**

فروغ فرخزاد

۱۔ تولدی دیگر۔

۲۔ جفت۔

**Credit-3**

مھدی اخوان ثالث

۱۔ زمستان۔

سھراب سپھری

۱۔ بہ باغ ھمسفران

**Credit-4**

نادر نادر پور

۱۔ طلوعی در شب۔

احمد شاملو

۱۔ مہ

**Books Suggested For Study**

۱۔ حدیث نو دکتر شمس الدین احمد

۲۔ نیما یوشیج: نقد و بررسی از عبد العلی دستغیب

۳۔ چشم انداز شعر نوفارسی حمید زرین کوب

۴۔ طلا در مس رضا براھینی ۲ جلد

۵۔ بررسی ادبیّات امروز محمد استعلامی

۶۔ شعر نو از آغاز تا امروز محمد استعلامی

۷۔ جدید فارسی شاعری دکتر منیب الرحمٰن

۸۔ جدید فارسی شاعری از پروفیسر شریف حسین قاسمی

۹۔ جاودانہ فروغ فرخزاد امیر اسماعیلی

۱۰۔ چشمھا و دستھا [مقدمہ] نادر نادر پور

۱۱۔ فریدون توللّی دکتر محمد شفیع خان

۱۲۔ فارسی ادب کے پچاس سال دکتر رضیہ اکبر۔

CO: Keeping in view the global, political and literary changes in modern times especially in Persian speaking world the Persian language and literature has witnessed tremendous changes in its form structure and thought. To meet with the global literary needs, this course has been floated to enlighten the students about the significant changes taken place as far as the modern poetry is concerned and its impact on culture and society of persianate society.

**PER-21203CC: Communication Skills:**

**Credit-1**

To learn the basic Persian Grammatical terms and their usage. Question answer, Fill in the blanks, Word meaning and sentence from the prescribed book.

آموزش زبان فارسی از مھدی ضرغامیان جلد ۳

**Credit-2**

Translation and study of first five chapters of the prescribed book.

آموزش زبان فارسی از مھدی ضرغامیان جلد ۳

**Credit-3**

Translation and study of last five chapters of the prescribed book.

آموزش زبان فارسی از مھدی ضرغامیان۔

**Credit-4**

Oral conversation in Persian Language and Viva Voce test.

**(Note):- The Viva Voce examination will be conducted by the external examiner, Head of the Department and concerned teacher.**

**CO:**The course has been introduced to enhance the modern Persian language speaking ability among the students so as elevate their speaking the modern Persian language skill. The course is purely a skill enhancement and job oriented.

**PER-21204CC: Translation and interpretation.**

**Credit-1**

Basics of literary translation [[روش ھای اساسی ترجمہ ادبیات

**Credit-2**

Translation of the Persian text into English and Urdu

[ [ترجمہ انتخابات فارسی بہ زبان انگلیسی یا اردو

CO: The course offered focuses exclusively on employability and skill enhancement. The course aimed to train the students with modern tools and techniques used in translation and rendition of different modern texts that include commercial, political, financial, print and electronic texts, and revenue records etc.

**PER-21205DCE: History of Persian Literature ( Ghaznavid and Saljok Period)**

**Credit-1**

۱۔ وضع نثر فارسی در دورہَ غزنویان۔

**Credit-2**

۲۔ وضع شعر فارسی در دورہَ غزنویان۔

**Credit-3**

۳۔ ترویج نثر فارسی در دورہَ سلجوقیان۔

**Credit-4**

۴۔ ترویج شعر فارسی در دورہَ سلجوقیان۔

CO: The course has been introduced to enrich the literary historical knowledge of the student at local, national and international level. Besides, students will get acquainted with the different literary movements and personalities of ancient, medieval and modern Persian speaking world.

**PER-21206DCE: History of Persian Literature (Sufistic and Epic Literature)**

**Credit-1**

۱۔ ترویج ادبیّات متصوّفانہ فارسی در دورہَ سلجوقیان۔

**Credit-2**

۲۔ فردوسی و ویژگی شاھنامہ او در ادبیّات فارسی و حماسہ سرایی در ایران۔

CO: The course has been introduced to enrich the literary historical knowledge of the student at local, national and international level. Besides, students will get acquainted with the different literary movements and personalities of ancient, medieval and modern Persian speaking world.

**PER-21207DCE: History of Persian Literature in Kashmir (Afghan and Sikh Period)**

**Credit-1**

۱۔ ترویج نثر فارسی در دورہَ افغانان در کشمیر۔

**Credit-2**

۲۔ ترویج شعر فارسی در دورہَ افغانان در کشمیر۔

**Credit-3**

۳۔ وضع ادبیّات فارسی در دورہَ سیک ھا در کشمیر۔

**Credit-4**

۴۔ وضع ادبیّات فارسی در دورہَ دوگران در کشمیر۔

CO: Keeping in view the regional importance of Persian language and literature in Kashmir, the course has been floated to make the students aware about the rich historical legacy of Persian language in the valley. As the Persian language has remained official language as well as medium of instruction of this region for about five hundred years. Since the Persian language has a great impact on the culture, literature and religion of Kashmiri people. So the course itself speaks about its significance.

**PER-21208DCE: History of Persian Literature in Kashmir (Produced in Afghan and Sikh Period).**

**Credit-1**

۱۔ ترویج ادبیّات فارسی در دورہَ افغانان در کشمیر۔

**Credit-2**

۲۔ وضع ادبیّات فارسی در دورہَ سیک ھا در کشمیر۔

CO: Keeping in view the regional importance of Persian language and literature in Kashmir, the course has been floated to make the students aware about the rich historical legacy of Persian language in the valley. As the Persian language has remained official language as well as medium of instruction of this region for about five hundred years. Since the Persian language has a great impact on the culture, literature and religion of Kashmiri people. So the course itself speaks about its significance.

**Books Prescribed**

۱۔ تاریخ ادبیّات ایران رضا زادہ شفق

۲۔ فارسی ادب کے پچاس سال دکتر رضیہ اکبر

۳۔ شعر العجم شبلی نعمانی

۴۔ طلا در مس رضا براھینی [۲ جلد]

۵۔ دیوان حافظ شیرازی بتصحیح پروفیسر نذیر احمد قاسم غنی[مقدمہ]

۶۔ دیوان سعدی شیرازی

۷۔ دیوان خواجوی کرمانی

۸۔ چشم انداز شعر نو فارسی حمید زرین کوب

۹۔ جدید فارسی شاعری دکتر منیب الحمٰن

۱۰۔ جدید فارسی شاعری پروفیسر شریف حسین قاسمی

۱۱۔ کشیر [۲ جلد] جی-ایم-دی-صوفی

۱۲۔ واقعات کشمیر محمد اعظم دیدمری

۱۳۔ کشمیر میں فارسی ادب کی تاریخ پروفیسر عبد القادر سروری

۱۴۔ دیوان غنی کشمیری و مقدمہ کلچرل اکادمی سرینگر

۱۵۔ کشمیرمیں چک دور کی فارسی نثر پروفیسر سیّدہ رقیّہ

۱۶۔ تاریخ حسن [جلد ۲] پیر غلام حسن کویہامی۔

۱۷۔ روضۃالاحباب پروفیسر سیّدہ رقیّہ

۱۸۔ ھفت گنج سلطانی پروفیسر محمد صدّیق نیازمند

۱۹۔ پیام مشرق علامہ اقبال

۲۰۔ رسائل حضرت سیّد علی ھمدانی پروفیسر محمد صدّیق نیازمند

۲۱۔ تذکرہ مشایخین کشمیر پروفیسر سیّدہ رقیّہ۔

۲۲۔ احوال و آثار غنی کشمیری دکتر شروانی

**PER-21002GE: Persian Language Teaching 2nd**

**Credit-1**

Study and translation of Persian Text Book- vol 1st (Persian Teaching by Mehdi Zarghamian Book 1)

(1st half of the book.[

مھدی ضرغامیان جلد اوّل

**Credit-2**

\*Question answers in Persian from the prescribed Lessons and word meaning to make sentences in Persian.

**PER-21002OE: Elementary course in Persian 2nd.**

**Credit-1**

Conjugation and its kinds, prefix suffix, conjugation of verbs with respect indirect form, adjective, and adverb.

**Credit-2**

Translation of simple sentences from Persian to English or Urdu and from Urdu into Persian.

**Books Prescribed**

۱۔ فارسی منوچھر ستودہ

۲۔ فارسی بول چال ڈاکٹر سلیم جاوید